

Zeitschrift:	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber:	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band:	59 (1986)
Heft:	11-12
Rubrik:	ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Billet de Romandie

Fin d'année administrative

L'AFTT clôt son exercice le 30 novembre de chaque année; il n'est donc pas déplacé de vous souhaiter, à vous camarades transmetteurs une joyeuse, fructueuse, active bonne nouvelle Année; cette année permettra à la Romandie de connaître les résultats du concours de recrutement lancé par le Comité Central; elle nous donne rendez-vous en octobre 87 pour l'exercice ROMANTRANS 87 après ECHO 77 et CAPITO 82.

Merci de réserver ce week-end à la collaboration et à la réussite de cette manifestation.

Nos transmetteurs au travail

Nous publions un article tiré de «Notre Armée de Milice» No 7. Septembre 86 relatant les réalisations de transmetteurs romands.

Cette reprise est possible grâce à la gracieuse autorisation de notre confrère. Qu'il en soit ici remercié.

Avec le groupe transmissions 10: CR 86, varié et instructif

Corps de troupe technique directement subordonné au commandement de la Division de montagne 10, le gr trm 10 faisait à nouveau, en 1986, son CC/CR comme groupement indépendant. En plus des servitudes d'instruction et de préparation au combat, le gr trm 10 avait reçu deux missions particulières et importantes qui conditionnèrent grandement ses activités et qui occupèrent une partie importante du temps disponible.

Le première mission spéciale avait trait à la Patrouille des Glaciers 1986. Le gr trm 10 ayant pour mission permanente d'installer, d'exploiter et d'entretenir les liaisons de télécommunications entre le cdmr div mont 10 et les formations directement subordonnées, il était naturel qu'il fût requis pour être engagé au profit de la Patrouille des Glaciers, manifestation patronnée par le cdmr div mont 10.

Comme chacun put s'en rendre compte, sur place ou grâce aux média, la Patrouille des Glaciers est une course exceptionnelle qui se caractérise par sa longueur, l'altitude moyenne élevée et le profil de son itinéraire. La préparation de la course, la direction de la course, les mesures de sécurité et de contrôle d'une épreuve d'une telle envergure exigent des moyens de conduite et de transmission considérables.

C'est pourquoi le gr trm 10, renforcé par un détachement de l'ER trm inf 13, fut mis à disposition de cdmr de la Patrouille des Glaciers 1986 pour assurer les missions techniques suivantes:

pendant la préparation de la course, assurer les liaisons entre les bases (Zermatt, Arolla, Verbier) d'une part, entre les postes du parcours, les détachements de préparation, les cabanes de montagne et l'EM de la course stationné à Arolla d'autre part;

pendant la course, assurer les liaisons:

- entre le cdmr de la course (stationné à Verbier), le chef technique et les chefs de poste;*
- entre la salle de conduite et les postes, pour la transmission des temps de passage des patrouilles;*
- entre les postes de contrôle et la centrale d'intervention à Arolla;*
- entre les chefs de patrouille et les postes de contrôle.*

Au total, 4 réseaux radio furent mis en place pour assurer les liaisons demandées, complétés par un réseau fil reliant les 3 bases pour l'échange de messages téléphoniques et télex. De plus, de nombreuses tâches administratives, d'organisation et de logistique (transport de matériel et de personnel, distribution et reddition de matériel, préparation et distribution des repas aux concurrents, etc.) furent prises en charge par les éléments non engagés du gr trm 10.

Belle aventure

Pour les «gris-argent», ce fut une grande et belle aventure avec la satisfaction d'avoir pu contribuer, dans l'exercice de sa spécialité ou dans une autre activité, au bon déroulement de l'édition 1986 de la Patrouille des Glaciers, y compris après l'interruption de la course.

La deuxième servitude du CR 86 ne touchait que la cp tg II/10, renforcée par 2 sect exploit de la cp exploit I/10. Terminant provisoirement son CR après deux semaines, cette formation le reprenait pour une semaine au mois de juin. A cette période, en effet, était mis sur pied un exercice de transmission géant, baptisé SAFARI et engageant toutes les formations transmissions du CA mont 3 ainsi que des éléments des 2 rgt trm de l'A, soit au total plus de 2000 hommes.

Cet exercice devait permettre d'entraîner la collaboration entre les trp trm du CA mont 3 et les rgt trm de l'A et de tester l'exploitation des réseaux fil, ondes dirigées et radio du CA mont 3. Grâce à une bonne préparation, les liaisons demandées furent établies dans les délais et les messages – dans le 3 langues nationales – acheminés selon les règles.

C'est avec la fin de l'exercice SAFARI que se termina la deuxième partie du CR 86 du gr trm 10, qui restera dans les mémoires comme un cours varié, instructif et riche en expériences humaines.

(gtd)

Section Genève

Un incident (presque) indépendant de notre volonté a fait sauter l'article de la rédaction genevoise alors qu'il était parvenu à Lausanne à l'adresse exacte, muni de l'affranchissement idoine, dans les délais requis.

André Reymond, votre dévoué rédacteur de Carouge, photocompositeur dans son entreprise A.R.P. s'est enquis en octobre du sort de sa prose afin que la République soit correctement informée.

Son accent genevois, au téléphone était encombré d'un rhume tenace et «t'une Krèbe kroz gob za». Il travaillait car c'est le dur sort des indépendants; il téléphonait car c'est un transmetteur et un rédacteur engagé.

Dès qu'il sera «retapé» n'hésitez pas à lui passer une commande.

Alors que les sections suisses vont annoncer durant ces prochains mois leurs assemblées générales, Genève a déjà bouclé ses comptes, établi les chiffres qu'elle veut nous faire connaître, dressé l'ordre du jour de son assemblée générale, commandé la traditionnelle marmite et attend ses membres le 5 décembre.

Nous publions la communication genevoise préparée pour le numéro précédent.

Red. Vaud.

Les centres aérés

Comme chaque année, nous montons des lignes téléphoniques pour deux centres aérés du service des écoles. Ce sont Versoix et Monniz. En principe, tout se passe bien, car nous avons au moins 3 ou 4 personnes par montage. Mais cette année, ce fut vraiment un exercice de haute voltige, car le responsable de ces montages, Philippe Cochet s'est retrouvé tout seul pour Monniz. Mais son sens aigu de la débrouillardise l'a sauvé. Il a tout simplement «réquisitionné» un camion de pompiers, avec nacelle. Au préalable, il est allé, bien sûr, à l'arsenal chercher un câble. Sur sa bonne mine, ou lui a même donné un câble de combat en torche (qui s'est emmêlé sur la nacelle du camion de pompiers pendant qu'il roulait entre deux poteaux, mais ça c'est une autre histoire. De toute façon le PIONIER est limité par le nombre de pages... !) Heureusement que c'est très bien monté, car pour 1987, nous n'aurons qu'à tirer la ligne de la forêt à la cabane. Bref, un peu plus de participation de la part de nos membres aurait été bien utile.

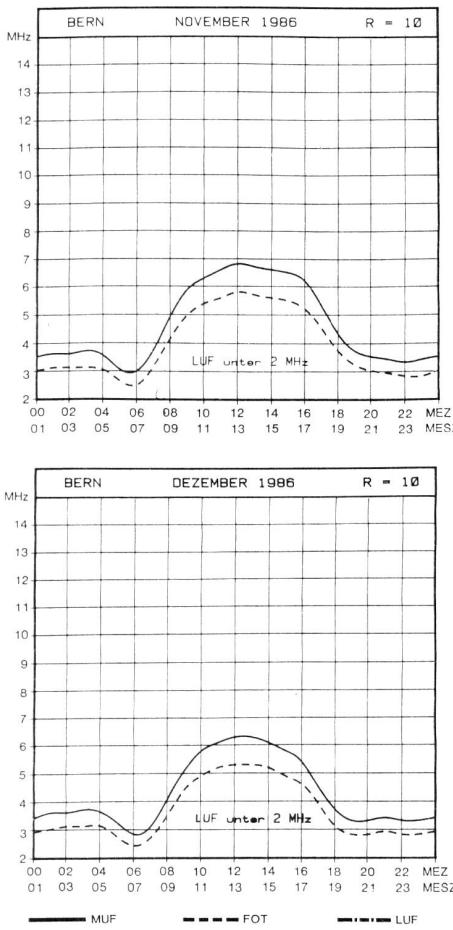
Fêtes de Genève

Elles se sont déroulées sous la houlette de M. Schenk, nouveau grand patron de ces joutes estivales. Dans l'ensemble, tout s'est bien passé, mais il semble que dans quelques cas, certains de nos radios ont même remplacé le commissaire défaillant. Là encore, les effectifs ont joué à une personne près. Quelques membres supplémentaires auraient été les bienvenus. Le président a déjà envoyé son rapport plein de diplomatie (comme d'habitude!) pour ménager les susceptibilités. La fin de l'exercice a été célébrée par la traditionnelle «bouffe de remerciements». Pour changer de la brasserie Feldschlösschen, il a été décidé d'aller à l'Auberge de la Tour, Saconnex-d'Arve. Les 12 personnes présentes se sont donc retrouvées dans une ambiance feutrée, mais il faut souligner que la carte ne comportait pas les mêmes prix que la brasserie habituelle. Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, tout le monde s'est bien régalé. Ensuite il s'est trouvé 2 membres qui se sont spontanément offerts pour aider le trésorier à payer la note sans pour cela faire la plonge. Un grand merci à ces deux braves qui ont encore, de nos jours, une âme de marquis et un esprit de charpentier. Bravo!

La grêle au local

Notre estimé local a aussi subi les méfaits du fameux orage qui a passé sa hargne sur Genève. Heureusement, les grêlons n'ont cassé que la première vitre de nos doubles

Frequenzprognose November/Dezember 1986



Definition der Werte:

- R Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenzahl
- MUF (Maximum Usable Frequency) Medianwert der Standard-MUF nach CCIR
- FOT (Fréquence Optimum de Travail) Günstige Arbeitsfrequenz, 85% des Medianwertes der Standard-MUF, entspricht demjenigen Wert der MUF, der im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten wird.
- LUF (Lowest Useful Frequency) Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1 μ V/m

Mitgeteilt vom Bundesamt für Übermittlungstruppen, Sektion Planung

Définitions:

- R Prévision du nombre relatif (en moyenne) normalisé des taches solaires de Zurich
- MUF Maximum Usable Frequency
- Valeur moyenne de la courbe standard (MUF) selon les normes du CCIR
- Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 50% du temps
- FOT Frequency of Optimum Traffic
- Fréquence optimale de travail
- Correspond à 85% de la valeur moyenne de la courbe standard (MUF)
- Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 90% du temps

- LUF Lowest Useful Frequency
- Valeur moyenne de la fréquence minimale encore utilisable
- Est valable pour une puissance d'émission effective de 100 W et pour une intensité du champ au lieu de réception de 10 dB par 1 μ V/m

Communiqué par l'office fédéral des troupes de transmission, Section planification

V-Lux. Comme dit la pub «nous avons l'assurance d'être bien assuré».

Lettre ouverte à Michel Sommer

Bien Cher Michel,

Cela fait bien longtemps que tu as quitté le comité, mais je ne savais pas que tu n'avais pas quitté la section. C'est donc avec une grande émotion que je constate ton absence lors de nos manifestations. Parmi nous, beaucoup te regrettent.

Si tu es au des désaccords avec l'un d'entre nous, je pense que le moment est peut-être venu de tirer un trait dessus, de mettre le compteur à zéro et de faire comme à l'école: quand le tableau est plein, on l'efface!

Cher Michel, pour tous tes copains à qui tu manques cruellement, je me fais le porte-parole de leurs pensées par ce cri déchirant: REVIENS!

Et le trésorier m'a même discrètement murmuré: «J'aimerais tellement qu'il revienne, car je pourrais lui demander de me payer ses cotisations 1986.» Tu vois comme tu nous manques....

Je suis certain que dans ta résidence de Divonne, il te manque le contact AFTT.

A bientôt donc, si possible pour l'assemblée générale, au grand plaisir de tous tes amis.

Un parmi tant d'autres ERA

Section vaudoise

La section ne chôme pas si l'on analyse le service aux Tiers d'octobre.

Messieurs Schnegg et Emery ont veillé à la préparation, au recrutement aux détails d'intendance. Bravo et merci à eux deux mais aussi à tous ceux qui ont répondu présent à ce Military.

La soirée s'est terminée autour d'une broche. Plus de détails dans un prochain numéro.

Merci aussi à André Dugon qui partait le lendemain à 5h00 fournir du matériel à un autre client.

A Lausanne on n'a peut être pas encore déclenché les Jeux Olympiques mais des flammes brillent déjà dans le chef-lieu et permettent de beaux engagements dans la section.

Nous en reparlerons durant l'Assemblée Générale, prévue en janvier.

Philippe Vallotton

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

Dal Comitato sezionale

Mensilmente, come sempre, il Comitato sez ha tenuto una seduta in casa Vassalli il 24.9, durante la quale è stata fatta una carrellata dei diversi affari e avvenimenti.

Oltre al solito avvicendamento, troviamo alcune informazioni e constatazioni di notevole interesse.

Durante l'esercizio «Gesero» venne a mancare una radio SE-125. Il Col Pedrazzini ha ricevuto una lettera da parte dell'arsenale che conferma il ritrovamento della ricetrasmittente. Evidentemente, al gentile «trovatore» Sig Alcide Cremona di Arosio, la radio è andata finire lontano!, va una ricompensa di Fr. 220.– per la sua sollecita consegna dell'oggetto.

Al corso di Kloten hanno partecipato ben 28 soci che si sono dichiarati molto soddisfatti. Il dir tec ha scritto le lettere di ringraziamento ai due Cdt di Scuola, al Cantiere e all'Aiut suff che ha preso contatto con la Swissair.

Con gioia riceviamo la notizia dell'arrivo di due giovani soci dal Locarnese.

Il 5.10. si è svolta la marcia dell'ASSU Bellinzona per il 125mo di esistenza di questo sodalizio. Anche qui ha fatto bella figura un gruppo dell'ASTT, oltre con la buona collaborazione nel settore organizzativo. Dalla riunione dei presidenti, a Berna, dove hanno partecipato Claudio e Sandra, riceviamo alcune novità. Le SE-208 resteranno in funzione ancora fino alla prossima primavera e forse saranno lasciate in dotazione alle Sezioni.

Le SE-125 verranno depositate, a disposizione delle Sezioni ASTT. Tutto le formalità inerenti saranno definite in un prossimo futuro.

Anche la SE-222, nonostante la lotta per averla, se ne va. Vuol dire che è esatto che nel 1990 useremo le SE-430 per la rete base. Questi apparecchi resteranno alle Sezioni e non dovranno partire per i corsi di ripetizione.

Evidentemente verrà organizzato un corso tecnico su questo apparecchio.

È il momento del filo. I presidenti hanno chiesto un corso filo, visto che le radio sono ormai conosciute. Spunta il momento dei rapporti, dei resoconti e della programmazione per la prossima stagione.

Si rivedono le giornate dei giovani che dovrebbero prendere il via il 25 aprile 1987 a Bienna. Dobbiamo dare una mano alla Sezione di Berna che intende festeggiare nel 1987, nel Ticino, il 60mo compleanno.

Si parla poi della CCSPT (Com cant soc pram Ti). Sembra che non funzioni tanto bene. Queste società paramilitari lavorano ognuna per conto proprio e una coordinazione in campo cantonale si rende difficile. Forse a causa di un certo rinforzamento delle singole associazioni dà slancio alle singole unità (sezioni).

La cassa sta bene, dice Sandra, ma qualche socio deve ancora pagare la tassa annua. Forza!!

Per il corso SE-226 è prevista la data dell' 8 o dell' 11 novembre 1986, seguito da una cena in lieta compagnia.

Il tempo passa

È passato un altro anno di intenso lavoro. Siamo contenti e confortati per l'anno che si sta avvicinando a passi celeri. Siamo fieri e motivati per poter continuare per la causa della trm. Come ebbi a dire già altre volte, si tratta di un'occupazione del tempo libero, utile e nobile, per la pace, la gioia e la libertà.

Intanto siamo arrivati alla fine dell'anno 1986 e già si pensa a quello nuovo.

Ma, come consuetudine, vogliamo lasciare passare, in tranquillità, le feste; Natale in modo particolare.

La Redazione, e da parte mia in particolare, augura a tutti Buon Natale e un felice Anno Nuovo.

baffo

Regionalkalender**Sektion Baden**

Nächster Stamm: 14. Januar 1987 um 20.00 Uhr im Sektionslokal.
Generalversammlung: Bitte beachtet die persönliche Einladung!

Sektion beider Basel

Stamm:
7. und 21. Januar 1987
4. und 18. Februar 1987
4. und 18. März 1987
1., 15. und 29. April 1987

Sektion Bern

Stamm: Jeden Freitag ab 20.30 Uhr im Restaurant Bürgerhaus, Bern.

Sektion Mittelrheintal

13. Dezember 1986, 17.30 Uhr
GV-FAMAB 1986
Hotel Heerbruggerhof, Heerbrugg

Sektion Schaffhausen

13. Dezember 1986, 20.00 Uhr, Generalversammlung im EVU-Hüsli.

Sektion Zürich

Samstag, 6. Dezember 1986, Chlaushöck.

Sektion Baden**Unglaublich aber wahr**

Taube ist Taube denkt sich der Laie und kann nur farbliche Unterschiede feststellen. Es wird ihm eingeschärft, Meldungen immer im Doppel zu erstellen und die Brieftauben immer paarweise auf die Reise zu schicken. Aber schon wenn er zwei Weibchen oder Männchen aus dem Korb nehmen sollte, ist er meistens überfordert und staunt nur, wie Walter Egloff, der Brieftaubenzüchter und Lehrmeister vom vergangenen fachtechnischen Kurs, seine gegen 200 Tauben genau kennt. Mit Sicherheit unterscheidet er jüngere von älteren, Anfänger von gut trainierten und Spitzenfliegern. Wir waren notgedrungen bescheidener und freuten uns, wenn es uns auf Anhieb gelang die Hülse am Bein zu befestigen. Es bleibt die Erinnerung an einen gut gelungenen Kurs und vielleicht auch das Gefühl, wie warm und weich ein solcher Vogel eigentlich ist.

Das Morsen

hat wieder Einzug gehalten in unserem Sektionslokal. Unsere Jungen trainieren allwöchentlich auf die Vorschlagprüfung oder auf Jassbach. Der Kurs dauert bis ca. Ostern 1987 und findet nun schon zum vierten Mal im Sektionslokal statt. Schon seit 1968 ist es aber Tradition, dass das ganze Kurskader aus EVU-Angehörigen besteht. Vielen Dank für den uneigennützigen Einsatz.

Es ist schon wieder Zeit

unseren Leserinnen und Lesern alles Gute für das kommende Jahr und schöne Festtage zu

wünschen. Im Namen des Sektionsvorstandes wünscht Isa allen einige beschauliche Stunden im Kreise der Angehörigen und hofft, dass die positiven Momente des vergangenen Jahres lange im Gedächtnis haften bleiben und sich in neue Impulse für das kommende Jahr umsetzen lassen.

isa

Sektion beider Basel**Kurs R-902 und MK-5/4**

Ich nehm's vorweg: Solche Übermittlungsgeräte verdienen weit mehr Zeit zum Kennenlernen, als uns hiefür zur Verfügung stand. So sah sich Beat gezwungen am 3. und 6. September im Schnellzugtempo die doch recht komplexe Materie durchzuarbeiten, um den 10 Kursteilnehmern blos das Wichtigste beibringen zu können. Nun – Beat hat's gut gemacht! Mit einer umfangreichen Dokumentationsmappe unterstützte er seine Theorie-Lektion am Mittwochabend. Und – damit auch ich drauskommen solle – fertigte er sogar grosse Plakate an, auf welchen die verschiedenen Schaltungs- und Verbindungs-Varianten schematisch ersichtlich wurden.

Am Samstagmorgen dann – praktisch noch mitten in der Nacht – gelang es ihm schliesslich dem Kabelsalat der MK-5/4-Anlage den ihm gebührenden Sinn zu verleihen. Das funktionsgerechte Anschließen der x Stecker, Buchsen, Zäpfli, Deckeli und Flügelmuttern jedoch überliess er dem inzwischen schon etwas mehr wissenden Fussvolk, welches über die Abwechslung nach der eher trockenen Theorie-Phase gar nicht unglücklich war.

Zuguterletzt – sozusagen als «Gutzi» – ging's an die Lösung des Sphynx-Rätsels «R-902».

Auch dies wiederum unter kundiger Leitung Beats. Wer sich dabei auf leichtere Muskelarbeit gefreut hatte, sah sich bald eines Beseren belehrt. Auch die R-902 sind anscheinend für die Ewigkeit gebaut worden...

Da Männys fliegender Lunch-Service aber die notwendigen Kalorien (Flattermanns-Hälften, gemischter Bio-Salat aus eigener Zucht, Wein, Bier, Wässerli's und Karl's Coffeeshop) gleich Kistenweise herbeigeschleppt, ward man (Frau) auch diesem Gewichtsproblem Meister, und dem gerichteten Strahlen stand nichts mehr im Wege.

Die grosse Überraschung allerdings erwartete uns im zu verladenden Material am Schluss des Praxis-Samstags: Nachgerechnete 1,5 Tonnen Übermittlungsgeräte mit Zubehör galt es in 2 Lieferwagen zu beigen! Weniger das Gewicht, als viel mehr die Tatsache, kaum die Hälfte davon im Einsatz gehabt zu haben, gab uns dabei zu denken...

Die derart geschundene Crew hatte deshalb nichts dagegen einzuwenden, als Männny zum kühlen Trunke in sein Westentaschen-Landhaus lud. Es sollte denn auch nicht der trockenste Teil des Kurses bleiben...

Mit wieder klarem Kopf bleibt mir anschliessend noch zu danken:

- dem Kurs-Instruktur Beat für seine umfangreiche Arbeit,
- den aufmerksamen Teilnehmern fürs Mitmachen,

– und nicht zuletzt der Verpflegungs-Equipe, welche einmal mehr vorzüglich funktionierte.

Euer Heinz

Sektion Bern**Splitter von der letzten Vorstandssitzung**

- Erfreulicherweise durften wir ein neues Aktivmitglied in unsere Sektion aufnehmen. Wir begrüssen Daniel Hauswirth herzlich und wünschen ihm viele vergnügliche Stunden bei uns!
- Das Basisnetzteam begann am 5. November seine Winterpause, ein Jahr mit guter Aktivität liegt hinter den «Angefressenen», allen sei für ihre Bemühungen gedankt, die Stimme der Sektion Bern in den Äther zu schicken.
- Wir befassten uns mit der Organisation des «Chlouseabes», der dieses Jahr im ähnlichen Rahmen wie letztes Jahr durchgeführt werden soll. Am 10. Dezember treffen wir uns um 18.30 Uhr zum Nachtessen à la carte im Hotel Bern. Wer hier nicht teilnehmen kann oder will, stösst erst um 20.00 Uhr zu uns, dem eigentlichen Beginn des geselligen Teiles. Die Anmeldeunterlagen haben Sie bereits erhalten.
- Noch ausstehend ist die offizielle Einladung zur GV 87 vom 26. Januar. Die Unterlagen samt Traktandenliste werden noch rechtzeitig bei Ihnen eintreffen.
- Unser Kassier Urs Pfister muss leider noch einige Mahnungsbriefe betreffs unbezahlter Mitgliederbeiträge versenden. Wir bitten um prompte Begleichung, da sich die Betroffenen ja sicherlich nicht anlässlich der GV auf der Liste der zu streichenden Mitglieder wiederfinden wollen?
- Sie bemerken es sicher – das Jahr geht auch bei uns dem Ende zu, der Vorstand wünscht allen Mitgliedern und ihren Angehörigen frohe Festtage und alles Gute zum kommenden Jahr!

bf

Sektion Biel-Seeland**Personelles**

Anfangs Oktober erreichte uns die Nachricht, dass Ehrenmitglied Robert Gurtner nach einem Herzinfarkt im Spital liege. Gottlob ging es ihm bald wieder besser, wie die Erkundigungen zur Zeit des Radaktionsschlusses ergaben. Wir wünschen Robert gute Genesung und viel Mut für die Zukunft.

Wie der Schreibende aus einer Firmenzeitschrift entnahm, brachte der Storch am 12. Mai die kleine Jessica zu Arlette und Roger Meyer. Sicher werden die verspäteten Glückwünsche zum frohen Ereignis auch heute noch angenommen. Für die gemeinsame Zukunft alles Gute.

Kartengrüsse

«Ich habe es nicht so schön wie der Funker auf dem Kartenmotiv, aber es ist doch recht gemütlich», schreibt Peter Berner aus der Richtstrahl-Kompanie in Kloten. Gemäss der vor dienstlichen Ausbildung hätte er aber Anrecht darauf gehabt, absolvierte er doch den Sprechfunkkurs.

Quer durch den Westen der USA reiste Markus Fischer. Dabei weilte er auch im Tal des Todes,

von wo er seine Grüsse sandte. Vielen Dank den fleissigen Kartenschreiber.

Treffpunkt Minigolf

Sehr gute Resultate wurden beim Minigolf-Spiel und Plausch-Wettkampf erzielt. Mit 38 Schlägen erledigte Werner Stähli diese Pflichtübung absolut weltmeisterlich. Europäische Spitzenklasse erreichte mit 53 Schlägen Andreas Zogg. Die Landesbesteistung liegt nur knapp darüber (58 Schläge) und wurde erzielt durch Robert Gurtner. Den Rangersten und allen nichterwähnten Mitspielern herzliche Gratulation fürs Mitmachen.

Vereinsabend

Achtung: Die Einladungen sind sicher schon unterwegs für den Vereinsabend am 13. Dezember. Anmeldung bitte nicht vergessen. Zur Zeit des Redaktionsschlusses liegen leider noch keine genauen Angaben vor. Lassen wir uns also überraschen.

Jahreswechsel

Im Januar zu spät, im November zu früh; wie man es macht, es ist nicht gut. Nichts desto trotz wünscht der Schreibende bereits heute frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Mögen die guten Vorsätze nicht zu rasch in Vergessenheit geraten!

Pest

Sektion Luzern

Mutationen

Als neues Aktivmitglied heissen wir Lt René Schmed, Horw, recht herzlich willkommen. Erste Kontakte zur Sektion hat René Schmed bereits hergestellt. Als gern gesehener Besucher im Sendelokal konnte er schon einige Mitglieder kennen lernen. In der Nacht vom 11. auf den 12. Oktober beteiligte er sich mit der Sektion am Nordwestschweizer Marsch nach Olten (mit Erfolg).

Wir wünschen Lt René Schmed viele angenehme Stunden in unseren Reihen.

Wegen beruflicher Veränderung verlässt uns leider ein sehr aktives Mitglied. Jacqueline Hafner sucht sich einen neuen Wirkungskreis und muss uns daher schon nach kurzer Zeit wieder ade sagen. Wir wünschen Jacqueline für ihre weitere Zukunft alles Gute und hoffen, sie wird die Luzerner nicht ganz vergessen.

e.e

Generalversammlung

Diese wird am 12. Dezember 1986 um 20 Uhr im Restaurant Militärgarten durchgeführt. Einladungen sind erfolgt.

Der Vorstand

Sektion Mittelrheintal

Familienbummel

Am 21. September besammelten sich die ersten EVU'ler kurz vor 11 Uhr beim Bahnhof Heerbrugg. Bei diesem späten Termin reichte es einigen auch noch zum Ausschlafen. Nach einer kurzen Zugfahrt, bei der in Au und St. Margrethen noch weitere Kameraden zustiegen, war in Rheineck der erste Zwischenhalt. Jetzt dämmerte es auch allen, wo die bis jetzt geheim gehaltene Reise hingehen sollte. Nach einer kurzen Fahrt mit der Rhein-

eck-Walzenhausen Bahn erreichten wir unser Ziel in Walzenhausen. Ab hier soll es zu Fuss weitergehen.

Als Kartenleser und Wegsicher übernimmt Heinz Riedener von Rosmarie Hutter die Leitung. Die Wanderung führt durch teilweise noch feuchte und glitschige Wiesen (stimmt's Fränci?) zur Burgruine Grimmenstein. Ab hier folgten wir dem St. Margrether Holz-Lehrpfad. Nach ca. 5/4 Stunden Marsch erreichten wir hungrig den Gletscherhügel.

Hier hatte der Präsident bereits ein Feuer angezündet. Er hat verraten, dass erst der 5. Versuch auch Feuer fing. Und dies erst, nachdem er trockenes Holz organisiert hatte. Hier wurden dann aber Würste gebraten, «Gipfelwein» getrunken und Witze erzählt. Später gab es auch Kaffee und Nussgipfel. Erst am späten Nachmittag entschloss man sich, den Heimweg anzutreten.

Wo wird die Familienwanderung nächstes Jahr hinführen...?

Gratulation der Nachbarsektion

Diesen Herbst feierte die Sektion St. Gallen-Appenzell ihr 50-jähriges Bestehen. Im Namen des Vorstandes und aller Mitglieder gratuliere ich auf diesem Wege nachträglich noch einmal herzlich. Möge das angenehme Verhältnis zu Euch, liebe St. Galler, auch während den nächsten 50 Jahren anhalten.

Famab und GV 86

Bereits heute möchte ich Euch den 13. Dezember in Erinnerung rufen.

An diesem Samstagabend findet nach der Generalversammlung unser traditioneller Familienabend statt. Genaue Angaben werdet Ihr in diesen Tagen erhalten.

GV-FAMAB 86

Ich möchte alle Ehren-, Aktiv- und Jungmitglieder, aber auch alle Passivmitglieder zur Generalversammlung 1986 einladen.

Sie findet am Samstag den 13. Dezember um 17.30 Uhr im Hotel Heerbruggerhof in Heerbrugg statt. Anschliessend, so ca. um 19.00 Uhr beginnt der FAMAB, also unser beliebter Familienabend. Ich habe schon etliche Anmeldungen. Wer sich noch nicht angemeldet hat und doch noch kommen möchte, soll mich kurz benachrichtigen. Am FAMAB sind natürlich auch alle Angehörigen herzlich eingeladen. Vielleicht möchten einmal Eltern unserer Jungmitglieder die «EVU-ler» kennenlernen.

Euer René Hutter

Jahresbericht 1986

Mit meinem ersten Jahresbericht als Präsident der EVU Sektion Mittelrheintal darf ich eine kurze Standortsbestimmung durchführen.

Im Herbst 1985 konnte ich aus den Händen von Heinz Riedener eine aktive Sektion mit einem leicht veränderten Vorstand übernehmen. Mit nur zwei Vorstandssitzungen konnte das Vereinsschiff zielgerichtet durch das Jahr 1986 geführt werden.

Mit vier fachtechnischen Anlässen wurde das fachliche Wissen der Mitglieder verbessert. Vor allem im Frühling sind sie durch neue Vorstandsmitglieder vorbereitet und durchgeführt worden. Die Teilnehmerzahlen waren sehr unterschiedlich, da noch einige der aktiven Sektionsmitglieder im Militärdienst, sprich RS, UOS oder sogar OS weilten.

Einen neuen Schwerpunkt bildeten dieses Jahr aber Anlässe zu Gunsten Dritter. An fünf

Anlässen konnten wir unsere an vielen Kursen und Übungen erarbeiteten Fähigkeiten zeigen. Viele Organisatoren äusserten sich anerkennend über unsere Arbeit und dankten herzlich für unsere Einsätze. Dies zeigte sich auch finanziell. So konnten wir durch diese Aktivitäten einen 4-stelligen Frankenbetrag auf der Einkommensseite verbuchen. Ich konnte auch feststellen, dass diese Anlässe von unseren Mitgliedern gerne besucht werden.

Auf Gesamtverbandsebene wurde über die Zukunft des EVU diskutiert und mit vorgesetzten militärischen Stellen verhandelt. So werden ab folgendem Jahr die B-C Funkerkurse vom EVU durchgeführt. Die Jungmitgliederaktivitäten sollen also einen neuen Stellenwert bekommen. Die alten SE-208 werden eingestampft und durch SE-125 ersetzt. Diese Geräte stehen auf Abruf im Zeughaus für unsere Sektion bereit. Ebenfalls ist versprochen worden, dass die neuesten und modernsten Funkgeräte wie SE-430 im EVU eingesetzt werden können.

Das Vereinsjahr 1987 ist gekennzeichnet durch die gesamtschweizerische Übung Romatrans, die im Herbst in Lausanne durchgeführt wird. Auch die Jungmitgliederübung in Biel soll nun dieses Jahr zur Durchführung gelangen. Wir haben neben diesen «zentralen» Anlässen noch einige fachtechnische und kameradschaftliche EVU-Tage vorgesehen. Es sind auch schon einige Anlässe zu Gunsten Dritter in unserem Blickfeld. Helfen Sie mit, dass diese Kategorie noch erweitert werden kann.

Ich benutze die Gelegenheit allen Kameraden im Vorstand, aber auch allen Mitgliedern für den Einsatz im Jahr 1986 bestens zu danken und empfehle allen auch 1987 ihren Beitrag für der EVU zu leisten. Besten Dank im voraus.

tech Wm René Hutter, Präsident

Sektion St. Gallen-Appenzell

Jubiläumsfeier

50 Jahre EVU St. Gallen-Appenzell

Wenn jemand seinen 50. Geburtstag feiert, tut er dies im allgemeinen mit einem Fest. Was für eine Privatperson gut ist, sollte der Sektion St. Gallen-Appenzell des Eidgenössischen Verbandes der Übermittlungstruppen nur recht sein. Bereits vor mehr als einem Jahr nahm eine speziell gebildete Subkommission unter Führung unseres Kassiers Jürgen Baur die Arbeit an die Hand, das Geburtstagsfest der Sektion St. Gallen zu organisieren. Das Datum wurde auf den 27. September 1986 festgelegt.

Am 27. September 1986, um 13.15 Uhr, fanden sich ca. 65 EVU-ler samt Anhang zwischen SBB-Bahnhof und Gaiserbahnhof ein. Nachdem alle Billette und Anhänger verteilt waren, stiegen wir in die Bodensee-Toggenburg-Bahn ein, die uns nach Herisau bringen sollte. In Herisau wartete bereits der Nostalgiezug der Appenzeller-Bahnen auf uns. In gemütlicher Fahrt, die viele nutzten um Reminiszenzen aus ihrer militärischen Laufbahn auszutauschen, ging es in Richtung Appenzell. In Appenzell erwarteten uns der Zeugherr des Kantons Appenzell-Innerrhoden Herr Breu (in anderen Kantonen heisst er Militärdirektor) und der Kreiskommandant Herr Fässler. In zwei Gruppen wurden wir durch die historischen Räumlichkeiten des Rathauses geführt. Ausführlich erklärte uns Kreiskommandant Fässler die



Ein prächtiges Geburtstagsgeschenk wurde uns von Mitgliedern des VSMK (Militärküchenchefs) überreicht. Aber auch unsere Nachbarsektionen zeigten sich grosszügig. Foto: Siegfried Baur

Bedeutung der verschiedenen Bilder und Gegenstände. So sahen wir unter anderem auch die Originaluniform des Oberauditors der Schweizer Armee im 2. Weltkrieg. Dieser Offizier hat nebst vielen anderen Urteilen auch mehrere Todesurteile ausgesprochen. Eine Besonderheit, die nicht allen Leuten zugänglich ist, zeigte uns Herr Fässler anschliessend. Wir durften die alten Gefängniszellen im Obergeschoss besichtigen. Nicht auszudenken, was es für ein Geschrei gäbe, wenn Strafgefangene heute so den Strafvollzug durchstehen müssten. Von modernem Strafvollzug keine Spur. Viel zu schnell verging die Zeit und wir mussten Abschied nehmen von Appenzell. In gemäechlicher Fahrt brachte uns der Nostalgiezug zurück nach St. Gallen.

Unser nächstes Ziel war die Aula der Kaufmännischen Berufsschule St. Gallen, wo uns zuerst ein Aperitif serviert wurde. Zahlreiche Kameraden, die am Nachmittagsprogramm nicht teilnahmen, stiessen noch zu uns. Das anschliessend servierte Bauernbuffet liessen sich alle schmecken. Männlich zeigte sich begeistert vom guten Essen und der hervorragenden Organisation dieser Jubiläumsfeier. Es folgten die Ansprachen von Richard Gamma, Zentralpräsident EVU, vom Regierungsrat Edwin Koller, Militärdirektor des Kantons St. Gallen (er überbrachte die Grüsse der St. Galler Regierung) und schlussendlich die vom Sektionspräsidenten Fritz Michel. Die Einlagen von Conferencier Roman Brunschwiler belustigten

uns alle. Nach dem Essen traten unsere Jungmitglieder in Aktion. Sie hatten für uns ein spezielles Programm bereitgestellt. In kleinen Schauspielen zeigten sie uns, wie sich die Übermittlung entwickelt hat und in Zukunft noch entwickeln wird. Für die heiteren Einlagen erhielten unsere «Jungen» den verdienten Szenenapplaus. Unsere Nachbarsektionen Thurgau und Mittelrheintal sowie der Verband Schweizerischer Militärküchenchefs (VSMK) überbrachten Grussbotschaften und «Geburtstagsgeschenke». Dafür möchten wir uns hier nochmals bestens bedanken. Nach dem offiziellen Teil spielte das Trio Hinnen zum Tanz bis in die Morgenstunde auf.

An dieser Stelle möchte ich es nicht unterlassen, dem Organisationskomitee für die geleistete Arbeit im Namen der ganzen Sektion nochmals bestens zu danken. Vor allem der Präsident der Subkommission Jürgen Baur und der Verfasser der Jubiläumsschrift, Fritz

Michel, haben immense Arbeit geleistet, bei der viele Freistunden und Ferien geopfert werden mussten. Die Arbeit hat sich gelohnt, die Jubiläumsfeier war ein voller Erfolg und wird allen, die daran teilnehmen durften, in bester Erinnerung bleiben.

Hauptversammlung

Bitte reserviert Euch bereits heute das Datum unserer Hauptversammlung. Sie findet am 23. Januar 1987, 19.30 Uhr, im Hotel Walhalla, St. Gallen, statt. Wir besammeln uns um 19.30 Uhr im 1. Stock, Raum Caroline.

he

Wir präsentieren uns:
Werbeanlass vom 4. Oktober

Am Samstag, den 4. Oktober besammelten wir uns auf dem St. Galler Bahnhofplatz, wo wir uns aus Anlass des 50-Jahr-Jubiläums der breiten Öffentlichkeit vorstellten. Dabei kam die Fernschreiberstation SE-222 mit KFF, der Pinzgauer mit SE-412, einige SE-227 und ca. 60 Brieftauben zum Einsatz. In einem gemieteten Bus-Anhänger wurde das Publikum mit Plakaten, Broschüren und Fotos informiert. Selbstverständlich durften auch unsere Lautsprecher nicht fehlen. Über diese konnte der gesamte Funkverkehr mitgehört werden. Reissenden Absatz fanden unsere Brieftauben. Jedermann durfte eine Bft-Meldung mit Zieladresse ausfüllen und die Mutigen liessen ihre Taube auch selbst fliegen. Die so überbrachten Grüsse wurden von Teufen per Post an ihr Ziel gesandt. Aber auch die Funkgeräte mussten immer wieder erklärt und vorgeführt werden. So waren wir froh, bei Ladenschluss auch unseren Laden aufzuräumen und dicht zu machen. Der Pinzgauer musste ins Zeughaus gefahren werden und in Teufen warteten noch die Tauben. Im Schein einer Taschenlampe mussten wir aus 240 Tauben unsere 60 mit einer Hülse am Bein heraussuchen und ihnen die Meldungen abnehmen. Um halb neun war alles erledigt und wir konnten zum gesellschaftlichen Abschluss übergehen. Mg.

Die Werbeveranstaltung auf dem St. Galler Bahnhofplatz fand grosse Beachtung. Anziehungspunkt waren vor allem die Brieftauben.
Foto: René Fader



Übermittlungsübung «Kakadu» vom 11./12. Oktober 1986

Diese Übung gab uns die Möglichkeit praktische Kenntnisse im Umgang mit dem SE-227, dem SE-412 und der verschleierten Sprache zu gewinnen. Ebenfalls vertieften wir in diesem Zusammenhang die Kenntnis im Umgang mit Brieftauben.

Am Samstagmorgen um 08.00 Uhr besammelten sich die EVU-ler vor dem Zeughaus an der Fürstenlandstrasse in St. Gallen. Neben einem Dutzend Teilnehmer der Sektion St. Gallen-Appenzell durften wir auch vier Mitglieder der Sektion Toggenburg bei uns begrüssen. Übungsleiter Fritz Michel teilte sogleich in drei Gruppen ein und gab das Tagesprogramm bekannt. Es sollte ein Funknetz zwischen den Stationen Teufen, Appenzell und Herisau aufgebaut werden. Auch ein Telefonnetz sollte in Betrieb genommen werden.

Die drei Gruppen begaben sich zu ihren zugeordneten Orten. Unsere Gruppe war in Herisau stationiert. Dort machten wir uns an den Aufbau der beiden Fernantennen. Nach längerem Suchen konnte auch der Leitungskasten für die Telefonverbindungen gefunden werden. Mit Hilfe von Übungsleiter Fritz Michel konnte der Funkbetrieb wie besprochen um 11.00 Uhr aufgenommen werden. Ein Codewort forderte uns auf nach Hundwil zu fahren, wo das Mittagessen für uns bereitstand. Am Nachmittag war der Einsatz der Brieftauben vorgesehen. Da die Funkverbindungen meist schwach waren, kamen die Brieftauben vermehrt zum Einsatz. Sie erlaubten die Aufrechterhaltung einer einseitigen Verbindung nach Teufen. Eine kleine Delegation des EVU dislozierte am Nachmittag mit einem Pinzgauer SE-412 ABC und einem Korb Brieftauben ins Radiostudio an die OLMA. Dort wurde ein Beitrag über die Übung für das «Regionaljournal» vorbereitet. Freddy Weber vom Radio DRS sprach dabei über Funk mit der Station Teufen (Jürgen Baur). Anschliessend wurden die Brieftauben fliegen gelassen. Am Abend konnten wir dann den Beitrag im «Regionaljournal» hören. Er dauerte beachtliche 4½ Minuten. Nach dem Abbruchbefehl besammelten wir uns in Herisau, wo wir das Abendessen einnahmen und Unterkunft bezogen.

Der Sonntagmorgen stand nochmals für den Funkbetrieb zur Verfügung. Gegen Mittag wurden die drei Gruppen in St. Gallen zusammengezogen. Anschliessend gaben wir im Zeughaus das Material zurück. Das anschliessende Mittagessen beschloss die Übermittlungsübung «Kakadu». ua

Wir begrüssen

vier neue Jungmitglieder, die im zweiten Halbjahr zu uns gestossen sind. Es sind dies *Christoph Rechsteiner, Thomas Beerle, Thomas Zeller und Martin Bossart*. Der zweit- und der drittgenannte sind dafür verantwortlich, dass wir nun über 4 «Thomasse» in der Sektion verfügen, während die Vornamen Ernst, Peter, René und Rolf nur je dreimal vertreten sind. Wir hoffen trotzdem, dass unsere neuen Kameraden ihren Schritt nicht bereuen, sondern viele interessante, lehrreiche und gemütliche Stunden mit uns erleben werden. fm

Toggenburg grüss St. Gallen

Liebe Funkerkameraden der Sektion St. Gallen/Appenzell,
Vom Spitalbett aus schweifen meine Gedanken zurück und verweilen gerne beim Wochenende vom 11./12. Oktober. Wir – leider nicht

mehr als 5 Aufrechte der Sektion Toggenburg – nahmen die Einladung zur Teilnahme an Eurer Felddienstübung, an der es um den Einsatz von SE-412, SE-227 und von Brieftauben ging, an. Und wir bereuten es nicht.

Der Aufbau der Übung mit den 3 Zentren in Teufen, Herisau und Appenzell war sehr realistisch und die gestellten Ziele erreichbar. Aber auch die Organisation im Übungsablauf, der Abstecher ins DRS-Regionaljournal und der Einsatz von Brieftauben brachten neue Erfahrungen. Vergessen wir auch nicht die Sorge um das leibliche Wohl, das keine Wünsche offen liess. (Umfangreichere Berichterstattung unter Sektion Toggenburg).

So danken wir Euch herzlich für Eure offene Zusammenarbeit mit uns. Auch gratulieren wir Euch zu Eurem Präsidenten und zum technischen Leiter, die es immer wieder verstehen, Euch – und natürlich auch uns – für neue Ideen zu motivieren.

Wir hoffen, dass die geknüpften Banden weiter bestehen bleiben und wir uns noch oft treffen werden – vielleicht einmal bei uns im schönen Toggenburg. Hubert

Sektion Schaffhausen

Besuch Elektrizitätswerk

Am Freitag den 5. September war es nun soweit. 8 EVU'ler machten sich auf den Weg ins Bündnerland, genauer nach Sils i.D., nicht etwa um Ferien zu machen, sondern um ein Kraftwerk anzuschauen. Nun stellt sich die Frage, wieso soweit fahren, um zu erfahren, wie Strom erzeugt wird? oder, z.B.: Extra nur um auf einer Staumauer zu stehen, nach Graubünden zu fahren? Da muss doch was dahinter stecken! Unsere Erwartungen wurden auch restlos übertröffen: Unter der fachkundigen Führung von Herr Tonina wurde uns zuerst die Verteilzentrale Sils i.D. erklärt, welche unter anderem 380 und 220 kV Leitungen zu schalten vermag, nebenbei noch Bahnstrom für die RhB (Albulalinie) erzeugt und gleich 50 m weiter oben in den Fahrdrift einspeist. Danach ging es durch die Viamala, wobei uns Herr Tonina zu einer kurzen Rast an den schönsten Aussichtspunkten in dieser Schlucht einlud, weil das nun mal dazu gehört, wie er meinte. Als nächstes besichtigten wir die Zentrale Bärenburg ob Andeer. Es handelt sich hierbei um eine Staustufe, bei der die Staumauer, das Betriebsgebäude und die Verteilanlage ineinander gebaut wurde, so dass die ganze Anlage nur wenige Quadratmeter Grundfläche in Anspruch nimmt. Zudem ist sie so in zwei Felspartien eingebaut, dass sie praktisch unauffindbar ist. Nach dem Mittagessen ging es weiter zur Staumauer des Laco di Lei. Bekanntlich liegt das ganze Val di Lei auf italienischem Gebiet, doch durch einen geschickten Landabtausch liegt jetzt nur gerade die Staumauer auf Schweizer Territorium. Was eine 100%ige Kontrolle durch Schweizer Behörden ermöglicht. Nach einem nicht eingeplanten Gang durch die Staumauer, wobei wir erfahren durften, dass sich so eine Staumauer dehnen und zusammenziehen kann, und dass sie sogar «undicht» sein darf, ging es dennoch mit einem guten Gefühl zu unserem letzten Ziel, der Zentrale Ferrera. Diese Zentrale besteht aus dem Kraftwerk selbst, der Verteilanlage, dem Wasserschloss und den Druckleitungen. Das einzige was an der Oberfläche liegt ist die Verteilanlage und die Parkplätze, der Rest ist in den Fels gesprengt. Das heisst zuerst muss man einen 100 m langen Gang ins Felsinnere begehen, ehe man in eine riesige Kaverne gelangt,

in der sich immerhin 3 Turbinen-Pumpanlagen, die Schaltzentrale, die Wasserfassung und sonstige Betriebseinrichtungen befinden. Also auch hier, minimale Belastung der Natur und der Augen des Wanderers, welcher dieses Tal begeht. Nachdem wir uns für die sehr ausführliche Führung bedankt hatten, und die abenteuerliche Reise mit dem PTT-Car heil überstanden hatten, bezogen wir unsere Schlafräste in Juf (ca. 2100 m). Am nächsten Tag unternahmen wir noch «kurz» (6 Std.) eine Wanderung von Innerferrera nach Andeer. Hier kam auch der altbekannte Trick mit den Steinen im Rucksack zum Zug, wobei das Opfer nur unter widerwillen davon zu überzeugen war. Im nahegelegenen Heilbad wurden noch die geplagten Füsse gepflegt, bevor es wieder nach Hause ging. Doch eins ist klar, das Kosten/Nutzenverhältnis stimmte wieder einmal.

Fach Tech Kurs R-902/MK5/4

Kursleiter Kurt Hügli fand sofort Anklang mit seiner «Ins-Wasser-Werf-Methode». Schon 5 Minuten nach Kursbeginn wurden zwei Gruppen gebildet, welche je ein Ristl und ein MK aufstellen und verdrahten sollten. Die Richtstrahlstrecke führte direkt durch das EVU-Hüsli. Die eine Gruppe stand wegen der Dämpfung hinter, die andere genau davor. Nun kam es darauf an, dass sich die Lehrenden nicht zu stolz waren, die «Bibel» zur Hand zu nehmen um die Geräte zum Laufen zu bringen. Vor dem Eindunkeln noch wurden die Geräte wieder verpackt und wir schritten zur Theorie. Am zweiten Abend galt es dann, die Geräte vor und nach dem Eindunkeln an zwei verschiedenen Standorten zweimal aufzustellen, zu verdrahten und wieder zu demontieren. Auch hier hatte wieder die praktische Arbeit Vorrang vor der Theorie. Eine Arbeitsweise die zu guten Ergebnissen geführt hat.

Uem Übung «Milan»

Einzigartig hoch war die Beteiligung an Milan. Einzigartig war auch das Traumresultat von 95 Punkten, welche uns Übungsinspektor Oberst i Gst Stäubli für die geleistete Arbeit zugewiesen hat. Übungsleiter Andi Beutel begann um 8.00 Uhr mit der Befehlsausgabe, wobei sogleich kleine Gruppen gebildet wurden, welche ein ihr zugewiesenes Übermittlungsmittel zum Laufen zu bringen hatten. Unter den «specials effekts» sei unter anderem die 30 Minütige Brigitte Bardot, welche über den Stg 100 hereinkam; der Kdo-Pinz, welcher von 10 EVU'lern und einem VW-Transporter zum Laufen gebracht wurde, weil die Fz-Batterie leer war (?), oder die «Alarmstarts» unserer gefiederten Freunde, und ganz besonders der Kulinarische Nachschub, welcher uns wieder einmal Patric organisierte, erwähnt. Alles in allem war Milan wieder ein grosser Erfolg und genau das Richtige, um die diesjährigen Aktivitäten abzuschliessen.

-awaa-

Sektion Thurgau

SUOV Juniorenmeisterschaft

Am 6. September leitete Präsident Wm Jakob Kunz den Einsatz zugunsten des Schweizerischen Unteroffiziersvereins, Sektion Thurgau, in Amriswil. Es galt ein Sicherheits- und Datennetz ab 7.30 Uhr bis ca. 15 Uhr zu erstellen und zu unterhalten. Nun, die 9 SE-125 bewährten

sich auch hier, so wie man sich das eben gewohnt ist. Vielleicht hat der Anschauungsunterricht der sportlichen Wettkämpfe den einen oder anderen der Übermittler zum mitmachen angespornt? Der UOV betreut gerne auch einmal einen EVU'ler; bei Interesse vermittelt Chefinstruktur Adj Uof Erich Bühlmann gerne die nötigen Adressen. Wie wär's einmal mit einem sportlichen Einsatz beim EVU? Vielleicht findet so etwas auch einmal Platz im Jahresprogramm 1987. Vorschläge nimmt der Präsident und jedes Vorstandsmitglied stets gerne entgegen! Dies müsste aber rasch geschehen, findet doch die nächste Sitzung dieses Gremiums innerhalb der nächsten drei Wochen statt.

12. Surfmarathon Steckborn 12. Oktober 86

Bruno Heutschi berichtet: Zu diesem Anlass fand sich ein gutgelautes Quartett des EVU, bestehend aus Jakob Kunz, Albert Kessler, André Saameli und mir, ein. Für das Übermittlungsnetz wurden die SE-125 eingesetzt. Leider liess das Wetter etwas zu wünschen übrig. Die Sonne vermochte den Hochnebel nicht zu durchdringen. Dafür wehte ein Lüftchen mit 1-2 Knoten. Der Startschuss fiel um 12.00 Uhr. Das Rennen dauerte knapp eine Stunde. Das hatte für uns einen kurzen Einsatz zur Folge, der ohne Zwischenfälle verlief. Einen Dank richte ich an das OK, die Wirtschaft (von der wir gratis verpflegt wurden) sowie an die drei Mitfunker. Bereits um 14.30 Uhr konnten wir uns auf den Heimweg begeben.

Die Ernennung

Nein, soweit ist der EVU noch nicht, dass er so quasi ehrenhalber militärisch gültige Beförde-

rungen durchführen dürfte. So muss denn hier eine journalistische Fehl-Ernennung wieder rückgängig gemacht werden: Der amtierende Schreiber der thurgauischen EVU-Sektionschronik im PIONIER hat in der Mai-Ausgabe den Besitzer der altehrwürdigen Grossfunkstation SE-404 (ex M1K), Herrn Albert Ziltener in die höchste der Unteroffiziersstufen der Schweizer Armee eingeteilt: Adjutant Unteroffizier (Adj Uof). Wahr ist jedoch, dass dem somit Geehrten lediglich die höchste Soldatenwürde zuteil geworden ist. Der Gefreite Ziltener möge mir verzeihen!

Exkursion 1986

Über diesen Anlass, der vor gut zwei Wochen stattfand (Besichtigung des Waffenplatzes Frauenfeld), wird im Januar-PIONIER zu lesen sein.

Der traditionelle Fondue-Hock und der dazu gehörende Frauenfelder Militärwettmarsch werden ebenfalls in der nächsten Ausgabe behandelt.

Vorschau

Nicht vergessen werden dürfen der Chlaus-Hock vom kommenden Samstag und die ordentliche Hauptversammlung vom 7.2.87 (bitte vormerken!).

Mitgliederbeiträge

Jetzt ist es aber höchste Zeit, allfällige ausstehende Beiträge noch zu überweisen. Ein allfälliger Ausschluss an der Hauptversammlung (in Anwesenheit der Thurgauer Presse) wäre schon etwas blamabel. Die Kassierin dankt schon heute all jenen Kameradinnen und Kameraden, die sich rechtzeitig ihrer Aufgabe entledigt haben. *Jörg Hürlmann*

Die schlimmste Art von Ungerechtigkeit ist vorgespielte Gerechtigkeit. Platon

Sektion Toggenburg

Als Gäste an der Felddienstübung der Sektion St. Gallen/Appenzell

Nach einer gut überstandenen Vollnarkose im Kantonsspital – 2 Tage nach der Felddienstübung als Guest bei der Sektion St. Gallen/Appenzell – versuche ich, das Wochenende vom 11./12. Oktober Revue passieren zu lassen.

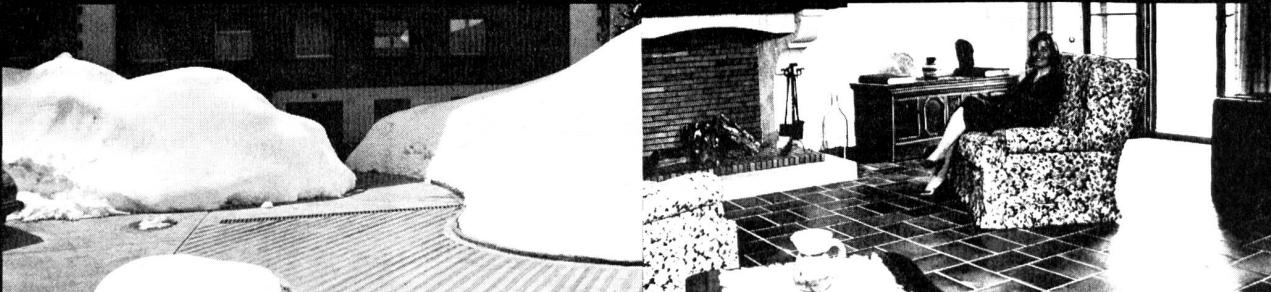
5 Mitglieder unserer Sektion nahmen die Einladung zur Teilnahme an der Felddienstübung der Sektion St. Gallen/Appenzell an.

Wir wurden auf Samstag 8.00 Uhr auf das Zeughausareal St. Gallen bestellt. Herr Frei hatte das vom Übungsleiter, Oblt Fritz Michel, bestellte Material wunschgemäß bereitgestellt. Bald waren auch die St. Galler Männer da, per Auto, Mofa und bravo! auch per Velo. Schnell wurden die 3 Stationsmannschaften zusammengestellt. Die Stationsführer überwachten das richtige Verladen des Materials und waren um die Funkunterlagen besorgt. Jetzt war für den Übungsleiter Zeit, den Übungsablauf zu skizzieren. Es wurden zwischen Herisau, Teufen und Appenzell Funk und Drahtverbindungen aufgebaut. Dazu standen uns SE-412 und SE-227, sowie TT-Anschlüsse zur Verfügung. Die Motivation war vorhanden und ab gings an die befohlenen Standorte – für mich war es Appenzell.

Unser Stationsführer (technischer Leiter der Sektion St. Gallen) erwies sich als tempe-



LE CÂBLE CHAUFFANT ÉLECTRIQUE
montage propre et rationnel
Rampes, surfaces extérieures – Chéneaux, conduites – Habitations, hôtels – Eglises, écoles, hôpitaux



DAS ELEKTRISCHE WÄRMEKABEL
für saubere und rationelle Montage
Freiflächen, Rampen – Dachrinnen – Industrie – Wohnräume, Hotels – Kirchen, Schulen, Spitäler



CABLES CORTAILOD
IPYRIDIENAX

CH-2016 CORTAILOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038/441122
TÉLEX 952 899 CABC CH

mentvoller Pinzgauerfahrer. Er holte so viel Zeit ein, dass es noch zu einem Abstecher in eine Bäckerei reichte.

Der fachtechnische Kurs vom August zeigte seine Früchte. Die Fernantennen waren in kürzester Zeit aufgestellt – diesmal bei strahlendem Wetter. Die Verbindungen kamen auch sofort zustande (sofern natürlich die Gegenstation bereit war!). Das Mag-Motörli wollte zwar (zu) lange nicht. Dadurch erlitt der Leitungsbau trotz Unterstützung eines jungen Appenzellers (vielleicht ein zukünftiger EVUler) etwas Verspätung. Dafür erntete Turi für die tadellose Einrichtung des UemZ Lob.

Schon kam das Stichwort «Cavallino» und auf Umwegen (warum wohl Thomas?) erreichten wir das Rössli in Hundwil. Wurde die Menüwahl auf das Nachmittagsprogramm abgestimmt? Sollten die feingebratenen Poulet-Schenkel die Überleitung zu einer für mich erstmaligen Kontaktnahme mit Brieftauben sein? Aus dem Schlag in Teufen wurden Brieftauben nach Herisau und Appenzell gebracht und dadurch eine zusätzliche Verbindung nach Teufen ermöglicht. Wenn auch nicht alle Tauben Stalldrang zeigten, staune ich als Mensch des technischen Zeitalters ob der Fähigkeit dieser niedlichen Tiere.

Der Samstagnachmittag brachte noch eine Überraschung. Eine SE-412 fuhr ins Olma-Areal. Fredi Weber brachte im DRS-Regionaljournal einen kurzen Einblick in unsere Übung. Natürlich war der Start der Brieftauben nahe der Arena ein grosser Anziehungspunkt für die Zuschauer. Die Brieftauben waren schneller am alten Standort als wir, denn der Umweg über die Halle 7 kostete viel Zeit und Schweiss. Trotz dieser Radio-Einlage blieben die Verbindungen erhalten. Die «Waisen» in Appenzell brachten sich mit viel Einsatz über die Runde. Der abendliche Zusammenzug aller Übungsteilnehmer in Herisau verzögerte sich, weil in Teufen immer noch auf verspätete Taubengepaare aus Appenzell und Herisau gewartet wurde. Köbi entpuppte sich hier als ausgezeichneter Taubenvater. Als geschlossene Gesellschaft konnten wir die Fähigkeiten des Wirtpaares zum Adler testen und die besten Noten erteilen. Leider zog es Fredi zu seiner Dagmar und Emil scheute sich vor dem Massenlager.

Nach einer improvisierten Desserteinlage in der Unterkunft zog es nochmals alle zu einem Schlummertrunk in den Tempel. Über das Nacht- und Morgenleben in der Unterkunft will ich nichts berichten, einzig dies, dass Wasser immer noch nass ist. Grosse Freude bereitete uns unser Präsident, der uns beim umfangreichen Morgenessen antraf und uns anschliessend auf der letzten Etappe der Übung begleitete. Von den bekannten Standorten aus wurden die Netze noch einmal voll belastet. Der Abbruchbefehl überraschte uns im vollen Arbeitseifer. Befehl ist Befehl – es wurde abgebrochen, zusammengepackt und ins Zeughaus zurückgefahren. Die Materialkontrolle erfolgte speditiv und so waren wir rechtzeitig im Leonhard zum Mittagessen versammelt. Zeit auch, um Erinnerungen aus naher und weiterer Vergangenheit auszutauschen.

Fritz amtete auch noch als Übungsinspektor. Als selbstkritischer Mann fand er da und dort Mängel, auf die in Zukunft noch mehr geachtet werden muss.

Herzlichen Dank allen, die mitmachten und herzliche Einladung an die Abseitsstehenden, in Zukunft auch mitzumachen.

Hubert

P.S. Habt Ihr Peters Reisebericht gelesen?

Sektion Zürich

Wenn ich versprochen habe, an dieser Stelle über die

vordienstlichen Funkerkurse

in Zürich zu informieren, erwarten Sie vielleicht an dieser Stelle etwas mehr, als wirklich hier steht. Es gibt nämlich (leider) gar nicht viel Interessantes zu berichten. Zur Diskussion stand die Übernahme der vom BAUEM in Zukunft nicht mehr durchgeführten Sprechfunk- und Fernschreiberkurse durch die Sektionen in der Region Zürich. Die diesbezüglichen Besprechungen ergaben aber, dass eine solche Übernahme im Moment aus verschiedenen Gründen nicht in Frage kommen kann, und damit wohl in Zürich auf längere Sicht keine solchen Kurse mehr angeboten werden können, denn ein späterer Einstieg ist wenig realistisch.

Weitergeführt und nach wie vor durch das BAUEM organisiert werden die Morsekurse, die jedoch entsprechend dem Nachwuchsbedarf nur mehr eine geringe Anzahl Teilnehmer aufnehmen können.

Selbstverständlich ist unsere Sektion weiterhin bemüht, im Rahmen der vor- und ausserdienstlichen Ausbildung auch Jungmitglieder anzusprechen, und Kurse in vielleicht etwas freierem Rahmen anzubieten.

Ebenfalls versprochen habe ich, ein altes

Dokument

vorzustellen, das mir Erhard Eglin zukommen liess. Es stammt aus dem Kanton Glarus und aus dem Jahr 1945. Es zeigt, dass wohl damals die vordienstlichen Kurse noch eine grössere Bedeutung hatten, waren sie doch dem Stand der Technik entsprechend noch eher Voraussetzung für das erfolgreiche Bestehen der Rekrutenschule als Funker. Und so hat Erhard's Karriere als Übermittler und EVU-Mitglied begonnen. Ich möchte Ihnen dieses Dokument, das, so hoffe ich, etwas zum Schmunzeln anregt, nicht vorenthalten. Ich könnte mir vorstellen, dass beim einen oder anderen Mitglied eigene Erinnerungen wach werden. Gelegenheit, solche Erinnerungen auszutauschen bietet wie alle Jahre unser

Chlaushöck

der am 6. Dezember stattfindet. Sollten Sie sich noch nicht über Ort und Zeit informiert haben, reicht vielleicht – die rechtzeitige Zustellung dieser Ausgabe vorausgesetzt – die Zeit gerade noch, sich am Mittwochabend im Sennelokal zu erkundigen. Sollte es dazu bereits zu spät sein, gibt unser Präsi gerne Auskunft. Die Telefon-Nummern sind unter «EVU-Kontaktadressen» abgedruckt.

Zu berichten ist noch von einer interessanten Besichtigung der Einrichtungen der Seepolizei des Kantons Zürich in Oberrieden im Oktober durch einige Angehörige des Katastrophen-einsatzes. Dieser Besuch zeigte uns auf eindrückliche Weise, wie mit beschränkten personellen und finanziellen Mitteln Grosses geleistet werden kann, und beeindruckt waren wir vor allem vom hervorragenden Teamgeist, der bei dieser Equipe zu herrschen scheint. Ich hoffe, dass die Teilnehmer einiges von diesem Geist mitgenommen haben, und sich anlässlich der nächsten Einsatzübung

Amtsblatt des Kantons Glarus

Glarus, den 7. Juli 1945

Bekanntmachung betrifft

Rekrutierung von Funkern aller Waffen. Vordienstliche Funkerkurse.

Um der Armee die benötigten Funker-rekruten für die Übermittelungstruppen zu sichern, führt die Abteilung für Genie Funker-kurse im Rahmen des Vorunterrichtes durch. Diese Kurse vermitteln den Teilnehmern die für den Funkerdienst nötigen Vorkenntnisse. Sie finden einmal wöchentlich abends statt, beginnen nach den Sommerferien und dauern bis in den Frühling 1946. Kursgeld wird keines erhoben.

Schweizer Bürger der Jahrgänge 1928, 1929, 1930 und 1931, die bei den Funkern der Übermittelungstruppen eingeteilt werden wollen, müssen sich bei der Rekrutierung über die Absolvierung der Funkerkurse durch Vorweisung der Eintragung und des entsprechenden Vorschlages im Leistungsbuch ausweisen können.

Im Kanton Glarus sind Funkerkurse an folgenden Orten vorgesehen: Glarus, Binntal, Schwanden.

Die Anmeldungen sind schriftlich mit Angabe von Name, Vorname, Jahrgang, Heimatort, Beruf, genauer Adresse und gemünztem Kursort bis 15. August 1945 zu senden an: Abteilung für Genie, Zentrale Stelle für Funkerkurse, Feldpost 17.

Jünglinge, die schon Kurse besuchten, haben ihre Anmeldung zu erneuern. Desgleichen sind Jünglinge der Jahrgänge 1926 und 1927, die bei den Funkern eingeteilt wurden, ihre Rekrutenschule aber noch nicht bestanden haben, verpflichtet, sich unter Beilage des Dienstbüchleins für die Funkerkurse anzumelden.

Genauere Auskunft über die Durchführung der Funkerkurse kann bei der kantonalen Militärdirektion, Bureau für Vorunterricht, eingeholt werden.

Abteilung für Genie.

«RISTA 5»

daran erinnern werden. Diese Einsatzübung – dies als Information an alle Angehörigen des Katastrophen-einsatzes – findet am 28. Juni 1987 statt, nachdem ein Teil bereits im Frühjahr zu einer Ausbildung eingeladen werden wird. Nähere Informationen folgen zu gegebener Zeit in einem persönlichen Schreiben. Noch vorher, nämlich Ende Januar und natürlich für alle Sektionsmitglieder findet unsere

Generalversammlung

statt. Das Datum steht bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht fest. Sie wissen ja, dass Sie als Mitglied gegen Ende des Jahres die persönliche Einladung mit der Traktandenliste erhalten werden. Wir bitten Sie, dann das Datum gleich in Ihre Agenda zu übertragen, so dass der Präsident wieder ein so zahlreiches «Publikum» wie letztes Jahr begrüssen kann.

WB

Nächste Nummer 1.87

Redaktionsschluss: 10. Dez. 1986
Versand: 7. Jan. 1987

Zentralvorstand

Zentralpräsident

Hptm Richard Gamma
c/o SGCI
Postfach, 8035 Zürich
G (01) 36310 30 P (061) 67 0723

Vizepräsident und Chef Übermittlungs-übungen

Adj Uof Balthasar Schürch
Ulmenweg 4, 3053 Münchenbuchsee
G (031) 67 3615 P (031) 86 28 49

Zentralsekretär und Mutationssekretariat

Hptm Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G (01) 362 32 00 P (01) 932 22 97

Chef der Technischen Kommission

Hptm i Gst Urban Siegenthaler
Schillingstrasse 17, 3005 Bern
G (033) 55 24 93 P (031) 44 19 41

Zentralkassier

Gfr Peter Vontobel
Am Pfisterhöhlzli 52, 8606 Greifensee
P (01) 940 04 74

Redaktor PIONIER

Wm Walter Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Höistein
P (061) 97 20 13

Chef Basisnetz

Major Werner Kuhn
Holenweg 38, 3053 Münchenbuchsee
G (031) 81 49 92 P (031) 86 23 18

Chef Kurse

Oblt Jürg Saboz
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL
G (061) 36 56 38

Chef Katastrophenhilfe

Hptm Peter Suter
Terrassenweg 66, 3510 Konolfingen
G (031) 61 52 54 P (031) 99 29 67

Zentralmaterialverwalter

Adj Uof Albert Heierli
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

Chef Werbung und Propaganda

Gfr Philippe Vallotton
Av. Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

Jungmitglieder-Obmann

Wm Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
P (092) 27 11 66

Protokollführer

Kpl Hans Fürst
2063 Fenin
G/P (038) 36 15 58

Beisitzer

Adj Uof Ruedi Kilchmann
Buchthalerstrasse 143, 8203 Schaffhausen
G (052) 430 430 P (053) 5 10 80

Chef Bft D EVU

(nicht Zentralvorstandsmitglied)
Oblt Rico Beer
Allmendstrasse 2, 4534 Flumenthal
G (065) 23 47 22 P (065) 77 25 87

Sektionsadressen

Sektion Aarau

Rudolf Wasem, Industriestrasse 11
5033 Buchs
Telefon Funklokal an Mittwochabenden:
(064) 22 68 45

Sektion Baden

Jürg Saboz, Pantelweg 8
4153 Reinach
P (061) 76 56 62

Sektion beider Basel

Roland Haile
Zollweidenstrasse 15
4142 Münchenstein
G (061) 96 52 65 P (061) 46 51 41

Sektion Bern

Postfach 1372, 3001 Bern
Hansjürg Wyder
Mösliweg 9, 3098 Köniz
G (031) 40 01 51
Sendelokal (031) 42 01 64 (Mi-Abend)

Sektion Biel-Seeland

Max Häberli, Jakob-Stutz-Strasse
8336 Oberhittnau
G (052) 32 28 25 P (01) 950 35 55
Postfach 855, 2501 Biel

Section La Chaux-de-Fonds

Case postale 882, 2301 La Chaux-de-Fonds
Jean-Michel Fontana, rue de la Serre 95
2300 La Chaux-de-Fonds
P (039) 23 41 37

Section de Genève

Case postale 2022, 1211 Genève 2
Jean-René Bollier
B (022) 99 12 97 P (022) 53 11 07

Sektion Glarus

Karl Fischli
Feld 15, 8752 Näfels
P (058) 34 26 31

Sektion Langenthal

Herbert Schaub
Bützbergstrasse 64 A, 4900 Langenthal

Sektion Lenzburg

Hanspeter Imfeld
Langhagstrasse 20, 4600 Olten
G (062) 24 22 33 P (062) 26 76 61

Sektion Luzern

Anton Furrer
Alter Hubelweg 4, 6331 Hünenberg
P (042) 36 38 80
Telefon Sendelokal (041) 41 08 16

Sektion Mittelrheintal

René Hutter
Wiesenstrasse 2, 9435 Heerbrugg
G (071) 20 61 51 P (071) 72 69 66

Section de Neuchâtel

François Mueller
Chemin de Serroue 5, 2006 Neuchâtel
B (038) 21 11 71 P (038) 24 42 92

Sektion Olten

Heinrich Staub, Kanalweg 13
4800 Zofingen

Sektion St. Gallen-Appenzell

Postfach 414, 9001 St. Gallen
Funklokal (071) 25 86 53
Fritz Michel
Waldeggstrasse 10, 9500 Wil
P (073) 23 59 87

Sektion Schaffhausen

Andreas Beutel
Rebbergstrasse 5, 8240 Thayngen
G (053) 5 45 27 P (053) 6 63 77

Sektion Solothurn

Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil
G (065) 21 23 31 P (065) 25 33 94

Sektion Thalwil

Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen
G (01) 20 8 22 77 P (01) 725 60 16

Sektion Thun

Heinrich Grüning, Burgerstrasse 21
3600 Thun
G (031) 81 49 31 P (033) 22 66 83
Sendelokal (033) 22 33 89 (Mi-Abend)

Sektion Thurgau

Jakob Kunz, Wigoltingerstrasse
8555 Müllheim
G (052) 86 12 12 P (054) 63 21 01

Sezione Ticino

Casella postale 1031, 6501 Bellinzona
Claudio Tognetti, Via Motta 27, 6500 Bellinzona
U (092) 24 53 10 P (092) 25 24 23

Sektion Toggenburg

Guido Eilinger, Sändli, 9657 Unterwasser
P (074) 5 23 55

Sektion Uri/Altdorf

Alois Brand
Gotthardstrasse 56, 6467 Schattdorf
P (044) 2 28 20

Sektion Uzwil

Dietrich Häggerli, Eichweidstrasse 22
9244 Niederuzwil
Postcheckkonto 90-13161
P (073) 51 31 01

Section Valais-Chablais

Pierre-André Chapuis
Morges, 1890 St-Maurice
B (025) 65 24 21 P (025) 65 26 81

Section Vaudoise

Case postale 37, 1000 Lausanne 24
Philippe Vallotton, Av. Victor Ruffy 17
1012 Lausanne
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

Sektion Zug

Hansjörg Hess, Morgenholzstrasse 34
8912 Obfelden
P (01) 760 05 65 G (01) 495 41 88

Sektion Zürcher Oberland

Postfach 3, 8612 Uster 2
Walter Derungs
Tulpenstrasse 3, 8600 Dübendorf
G (01) 820 33 88/89
Sendelokal (01) 940 15 75 (intern 2070)

Sektion Zürich

Postfach 5017, 8022 Zürich
Erhard Eglin
Postfach 200, 8061 Zürich
G (01) 41 11 32 P (01) 41 84 48
Sendelokal (01) 21 14 20 00

Sektion Zürichsee rechtes Ufer

Carl Furrer
Seestrasse 193, 8802 Kilchberg
P (01) 71 51 19 1
Sendelokal: 1. OG EW-Trafostation
Ecke Kaspar-Fenner-Str./Unt. Wiltigasse
(vis-à-vis Rest. Zur Traube) Küschnacht
(01) 910 55 16